

SỞ GIAO THÔNG PORTLAND - MẪU KHIẾU NẠI PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ

Chính sách của Thành phố Portland là ngăn chặn hành vi phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc gia xuất xứ, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, nguồn thu nhập, và các đặc điểm được bảo vệ khác. Điều này tuân thủ chính sách theo [Luật Dân Quyền Liên bang Title VI](#) và [Đạo luật về Người Mỹ Khuyết tật \(ADA\) Title II](#), cũng như [Đạo Luật Sửa Đổi Oregon 659A.403](#) (Nghiêm cấm phân biệt đối xử tại cơ sở công cộng) và [Title 23 của Bộ luật Thành phố Portland](#) (Quyền Công dân).

Hành vi phân biệt đối xử như vậy đe dọa sức khỏe, sự an toàn và phúc lợi chung của các thành viên cộng đồng Portland và đi ngược lại những giá trị của chúng ta với vai trò là một thành phố và một cục. Theo luật, những chính sách này được mở rộng áp dụng cho cả Sở Giao thông Portland (PBOT, Portland Bureau of Transportation), các nhân viên của Sở, cũng như các nhà thầu của PBOT, và những người nhận các khoản tài trợ liên bang khác.

Bất kỳ cá nhân, nhóm hoặc tổ chức nào cho rằng mình đã bị phân biệt đối xử hoặc bị từ chối các quyền lợi của bất kỳ chương trình, dịch vụ, hoặc hoạt động của PBOT, họ có thể gửi báo cáo cho PBOT. Nếu quý vị không thể gửi đơn điện tử qua email hoặc không muốn gửi bằng hình thức điện tử, vui lòng gọi đường dây giới thiệu của thành phố/quận theo số 3-1-1 (địa phương) hoặc theo số 503-823-4000 (ngoài khu vực) để được hỗ trợ. Nếu quý vị có thắc mắc về quy trình, liên hệ với Quản lý Công bằng & Hòa nhập của PBOT theo số 503-823-8094.

Chúng tôi sẽ cần thêm một số thông tin cơ bản từ quý vị cùng với nội dung khiếu nại của quý vị. Điều này cho phép chúng tôi liên hệ lại với quý vị, ghi lại và xử lý khiếu nại của quý vị, và giúp xác định chính sách phân biệt đối xử của liên bang, tiểu bang, và/hoặc thành phố mà khiếu nại của quý vị tuân thủ theo. Quý vị không bắt buộc phải sử dụng mẫu đơn bên dưới; một lá thư với thông tin tương tự là đủ.

Thông tin quý vị cung cấp ở đây được coi là hồ sơ công khai và có thể tiết lộ theo [Luật Hồ sơ Công khai của Oregon](#). Điều luật này phân loại một số thông tin nhất định được cung cấp cho công chúng, khi được yêu cầu. Xem [chính sách về quyền riêng tư](#) của Portland để biết thêm thông tin. Chính sách của PBOT nhằm giữ thông tin quý vị cung cấp trong mẫu đơn này (các các giấy tờ thay thế) được bảo mật ở mức độ cao nhất có thể, theo Luật Hồ sơ Công khai của Oregon. Vui lòng chỉ rõ trong Câu hỏi 1 liệu quý vị muốn giữ khiếu nại này được bảo mật (mặc định) hoặc miễn trừ quyền bảo mật.

Thành phố Portland đảm bảo sự tiếp cận có ý nghĩa tới các chương trình, dịch vụ, và hoạt động của thành phố để tuân thủ luật Dân Quyền Title VI và luật ADA Title II và cung cấp một cách hợp lý: dịch vụ biên dịch, thông dịch, biện pháp điều chỉnh, phương tiện trợ giúp đặc biệt, các định dạng thay thế, các dịch vụ và hỗ trợ phụ trợ. Để yêu cầu các dịch vụ này, liên hệ số 503-823-5185, số TTY Thành phố 503-823-6868, Dịch vụ Tiếp âm: 711.

VUI LÒNG HOÀN THÀNH ĐƠN DƯỚI DÂY ĐỂ GỬI KHIẾU NẠI CỦA QUÝ VỊ BẰNG HÌNH THỨC ĐIỆN TỬ

1. *Miễn trừ Quyền về Bảo mật

** Trường bắt buộc*

Thông tin của quý vị sẽ được bảo mật trừ khi quý vị đánh dấu vào ô xác nhận rằng quý vị muốn miễn trừ quyền về bảo mật.

Tôi không miễn trừ quyền về bảo mật, giữ bí mật khiếu nại này (mặc định)

Tôi miễn trừ quyền về bảo mật.

2. *Thông tin liên hệ của người nộp đơn khiếu nại.

Đây có thể là một bên thứ ba. Vui lòng cung cấp tên, số điện thoại và email để chúng tôi có thể ghi lại khiếu nại này và liên hệ lại với quý vị.

Tên:

Địa chỉ:

Điện thoại cá nhân:

Điện thoại nơi làm việc:

Email:

3. (Những) người và/hoặc Các bên đã bị hành vi phân biệt đối xử (nếu khác hoặc ngoài người khiếu nại) Liệt kê tất cả các tên của cá nhân, nhóm, cộng đồng, và/hoặc tổ chức quý vị cáo buộc rằng đã bị phân biệt đối xử.

4. *Quý vị có đang nộp đơn khiếu nại này cho chính quý vị không? Có Không

Nếu quý vị trả lời "Không" ở trên, quý vị đã có được sự cho phép của họ để nộp thay mặt họ không? Có Không

Nếu quý vị trả lời "Không" ở trên, mối quan hệ của quý vị với người đưa ra yêu cầu này hoặc khiếu nại là gì?

Vui lòng giải thích lý do quý vị nộp đơn cho bên thứ ba:

5. *Loại phân biệt đối xử (đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp)

Chủng tộc/màu da	Phi tôn giáo	Khuyến hướng tình dục
Quốc gia xuất xứ	Giới tính	Bản dạng giới hoặc cách thể hiện giới tính
Trình độ Tiếng Anh	Tình trạng hôn nhân	Nguồn thu nhập
Tình trạng khuyết tật	Tình trạng gia đình	Khác (vui lòng mô tả)
Tôn giáo	Tuổi tác	

6. *Ai đã phân biệt đối xử? Theo hiểu biết tốt nhất của quý vị, vui lòng cho chúng tôi biết ai đã thực hiện hành vi phân biệt đối xử theo cáo buộc. Đây có thể là tên của cơ quan hoặc văn phòng thành phố, sở, một chương trình, dự án, hoạt động, nhà thầu, hoặc nhân viên cá nhân, hoặc những người nhận quỹ liên bang khác đã thực hiện hành vi phân biệt đối xử theo cáo buộc.

7. *Hành vi phân biệt đối xử diễn ra khi nào? Cung cấp nhiều chi tiết nhất có thể về ngày và giờ.

8. *Hành vi phân biệt đối xử theo cáo buộc diễn ra ở đâu? Vui lòng cung cấp địa chỉ gần đúng, nếu có thể, hoặc cho chúng tôi biết nếu hành vi phân biệt đối xử theo cáo buộc không phải là trực tiếp mà thông qua một hình thức hoặc phương thức liên lạc khác như email, tin nhắn văn bản, hoặc cuộc gọi điện thoại.

9. *Điều gì đã xảy ra? Vui lòng mô tả hành vi phân biệt đối xử theo cáo buộc rõ ràng nhất có thể, bằng cách diễn đạt của quý vị. Sử dụng nhiều không gian nhất có thể mà quý vị cần.

10. Các nhân chứng. Nếu có bất kỳ nhân chứng bổ sung nào khác, vui lòng cung cấp tên và thông tin liên hệ của họ.

11. Kết quả mong muốn. Mô tả bất kỳ hành động hoặc giải pháp nào mà quý vị muốn thấy được thực hiện.

12. *Quý vị có nộp đơn khiếu nại với bất kỳ cơ quan liên bang, tiểu bang, hoặc địa phương, hoặc với tòa án liên bang hoặc tiểu bang không?

Có

Không

Nếu có, liệt kê những cơ quan đó bên dưới, với thông tin liên hệ, nếu quý vị có:

13. *Ký tên và ghi ngày khiếu nại.

Ngày:

Viết In hoa hoặc Đánh máy Tên của Người Khiếu nại:

Bằng việc ký và nộp mẫu đơn này, quý vị khẳng định rằng thông tin đã cung cấp, và tất cả các tài liệu bổ sung, là chính xác theo hiểu biết tốt nhất của quý vị.

VUI LÒNG GỬI ĐƠN ĐÃ HOÀN THÀNH CỦA QUÝ VỊ QUA EMAIL VÀ BẤT KỲ TÀI LIỆU BỔ SUNG CÓ LIÊN QUAN ĐẾN KHIẾU NẠI CỦA QUÝ VỊ TỚI:

Portland Bureau of Transportation
Attn: PBOT Equity & Inclusion Manager
1120 SW Fifth Avenue, Suite 1331
Portland, OR 97204
503-823-8094 | pbotequityteam@portlandoregon.gov

Thành phố Portland đảm bảo sự tiếp cận có ý nghĩa tới các chương trình, dịch vụ, và hoạt động của Thành phố để tuân thủ luật Dân Quyền Title VI và luật ADA Title II và cung cấp một cách hợp lý: dịch vụ biên dịch, thông dịch, biện pháp điều chỉnh, phương tiện trợ giúp đặc biệt, các định dạng thay thế, các dịch vụ và hỗ trợ phụ trợ. Để yêu cầu các dịch vụ này, liên hệ số 503-823-5185, số TTY Thành phố 503-823-6868, Dịch vụ Tiếp âm: 711.



PBOT
PORTLAND BUREAU OF TRANSPORTATION